

La excelencia toma tiempo

Hacer discípulos es un proceso a largo plazo, y hacer discípulos en otras culturas y lenguas toma más tiempo.

¿Cuánto tiempo realmente toma plantar una iglesia, traducir una Biblia o entrenar a un misionero? Las respuestas pueden variar. Sin embargo, cuesta asimilar que tome más tiempo en un ministerio transcultural hacer el mismo trabajo que en un contexto latinoamericano. Considera esto...

Plantadores de iglesias en latinoamérica estiman que se requiere al menos dos años para simplemente comenzar a reunirse.

Piénsalo. Plantadores de iglesias entrenados, respaldados por metodologías comprobadas y un equipo de expertos, dicen que necesitan pasar al menos dos años investigando, planificando y haciéndose conocer entre la gente antes de abrir las puertas de una nueva iglesia. Eso pasa entre gente cuya cultura entienden y cuyo idioma ya hablan fluido. Y no están hablando de lo que se necesita para establecer una iglesia – es sólo lo que se necesita para la primera reunión.

La nueva iglesia se conformará mayormente de personas que ya eran creyentes. Ellos no necesitan que la Biblia sea traducida en su idioma, ya cuentan con docenas de traducciones, junto con cientos de ayudas y guías de estudio y devocionales y más. La gente normalmente no espera ayuda económica o médica de los plantadores de iglesia, así que ellos pueden concentrarse en plantar la Iglesia.

¿Cuánto tiempo piensas que se

necesita para establecer una iglesia entre personas cuya cultura es desconocida y cuyo idioma no está escrito? ¿Donde hay pocos, si los hay, que profesan creer en Cristo? ¿Donde no hay Biblia, y donde las necesidades materiales de la gente son enormes y urgentes?

Una traducción moderna del Nuevo Testamento en español toma varios años en completarse.

Medita en esto. Alguien reúne a un equipo de traductores expertos. Ellos tienen acceso a una herencia de cientos de años de traducción en español, miles de ayudas para traducir y docenas de expertos de primera categoría en idiomas antiguos. Con todo eso todavía lleva años terminar el trabajo. El Nuevo Testamento en la Nueva Versión Internacional, una de las pocas traducciones modernas "completamente original", tardó ocho años en terminarse. La Biblia Reina Valera versión de 1960 requirió 10 años y 7 personas que supervisaran la obra, y sólo fue una revisión.

¿Cuánto tiempo crees que le tomará a unas pocas personas traducir el Nuevo Testamento desde cero, en un idioma que ni siquiera se ha escrito nunca antes? ¿A un pequeño equipo con limitado acceso a traductores experimentados, y ningún acceso a los más experimentados del mundo?

Muchas iglesias establecidas prefieren tener un pastor con una preparación a



nivel de seminario.

Algunos preferirían uno con maestría en Divinidad. Esto significa un mínimo de cuatro años de formación, si no seis o incluso ocho años. ¿Su tarea? Ayudar a una Iglesia, llena de gente de su propia cultura que hablan el mismo idioma, a seguir adelante. Pocos dirían que es una tarea fácil. El entrenamiento es vital; por eso muchas iglesias están buscando pastores y líderes que también tengan experiencia.

¿Cuánto entrenamiento deben recibir los misioneros? Enviamos misioneros para establecer una iglesia donde hay pocos o ningún creyente. Las personas con las que ministra no piensan de la misma manera – su cultura es diferente – y ni siquiera hablan el mismo idioma. Tampoco existe una Biblia en ese idioma. Tendrán que traducir una. El entrenamiento es esencial.

La excelencia toma tiempo.

Hacer discípulos es la meta, y la excelencia es el estándar. Es por eso que cuando traducimos la Biblia con calidad, equipamos a los creyentes y establecemos iglesias saludables, debemos tomar el tiempo necesario para hacer bien el trabajo.